

The eDisciple

A new weekly teaching email.
Gain new insight into the
stories and teachings of the Master every week.

Why did Simon Peter offer to build three booths (sukkot) for Moses and Elijah? Does this imply that the transfiguration took place during Sukkot?

Three Sukkot on Mount Transfiguration

While the Master prayed through the long hours of the night, Simon Peter, James, and John could not fight off sleep. Their eyes were very heavy. As they would later do in Gethsemane, they fell asleep while Yeshua prayed. They slept, unaware of His transfiguration and the presence of Moses and Elijah until they awoke. Then they saw His glory. The darkness of the night around them had transformed to dazzling light. "And behold, two men were talking with Him; and they were Moses and Elijah" (Luke 9:30). They "appeared in glory" with the Master (Luke 9:31). The disciples did not need any introductions. Somehow, by means of some soulish-spiritual recognition, they knew at once that they looked upon Moses and Elijah. The three disciples heard only the end of the discussion. The visitors indicated that the conversation was at an end. "As these were leaving Him," Simon Peter offered to build shelters for his rabbi and the two exalted guests (Luke 9:33).

Why did he offer to build shelters? The Septuagint uses the same Greek word that is sometimes used to translate the Hebrew word sukkah ("booth"). The Hebrew word sukkah means a small shelter, stable, shack, or hut. The sukkah invokes the festival of Sukkot imagery. Each year, the Jewish people live in temporary, tent-like structures during the seven days of the festival of Booths. The festival of Sukkot uniquely symbolizes the Messianic Era; Simon Peter's offer to build sukkot for the Messiah and his Messianic-era guests seems especially appropriate to the holiday theme of inviting exalted guests into the Sukkah.

Simon Peter did not have that type of symbolic significance in mind when he offered to build the shelters. Nor was he attempting to keep the

De eDiscipel

Een nieuwe wekelijkse onderwijs e-mail.
Verwerf elke week nieuw inzicht in de
verhalen en leringen van de Meester.

Waarom heeft Simon Petrus aangeboden om drie hutten (sukkot) te bouwen voor Mozes en Elia? Betekent dit dat de gedaanteverandering tijdens Sukkot plaatsvond?

Drie Sukkot op de Berg van de Gedaanteverandering

Terwijl de Meester de hele nacht door bad, konden Simon Petrus, Jakobus en Johannes niet aan de slaap weerstaan. Hun ogen waren erg zwaar. Zoals zij later in Gethsemane zouden doen, vielen ze in slaap terwijl Yeshua bad. Ze sliepen - niet bewust van zijn gedaanteverandering en de aanwezigheid van Mozes en Elia - tot ze wakker werden. Toen zagen zij Zijn heerlijkheid. De duisternis van de nacht om hen heen veranderde in schitterende licht. "En zie, twee mannen spraken met Hem; en dat waren Mozes en Elia" (Lukas 9:30). Zij "verschenen in heerlijkheid" bij de Meester (Lukas 9:31). De discipelen hadden geen introducties nodig. Op een of andere manier, via een soort innerlijke geestelijke herkenning, wisten ze meteen dat zij naar Mozes en Elia opkeken. De drie discipelen hoorden alleen het einde van het gesprek. De bezoekers gaven aan dat het gesprek ten einde was. "Als zij zich van Hem verwijderden," bood Simon Petrus schuilplaatsen aan voor zijn rabbi en de twee verheven gasten (Lukas 9:33).

Waarom heeft hij aangeboden om schuilplaatsen te bouwen? De Septuagint gebruikt hetzelfde Griekse woord dat soms gebruikt wordt om het Hebreeuwse woord sukkah ("hut") te vertalen. Het Hebreeuwse woord sukkah betekent een klein onderkomen, stal of hut. De sukkah doet denken aan het feest van Sukkot. Elk jaar leeft het Joodse volk gedurende de zeven dagen van het Loofhuttenfeest in tijdelijke, tentachtige structuren. Het Loofhuttenfeest symboliseert op unieke wijze het Messiaanse tijdperk. Het aanbod van Simon Petrus om sukkot (meervoud van sukkah) voor de Messias en zijn gasten van de Messiaanse tijd te bouwen, lijkt bijzonder geschikt voor het thema van het Loofhuttenfeest om verheven gasten in de Sukkah uit te nodigen.

Simon Petrus had dat soort symbolische betekenis niet in gedachten toen hij aanbod om de schuilplaatsen te bouwen. Ook probeerde hij het mandaat om in hutten

mandate to dwell in booths during Sukkot. The gospels provide no reason to assume that the transfiguration occurred during the festival of Sukkot. Had it been Sukkot, the Master and His disciples needed to be in Jerusalem for the festival, not at Caesarea Philippi.

Simon Peter's offer intended no cryptic symbolism. He only wanted to prolong the moment. "Rabbi, it is good for us to be here!" he said. He offered to build the booths as a gesture of hospitality. He imagined himself gathering some branches and foliage from the nearby trees and creating the type of sukkah in which He and the other disciples were accustomed to sleeping during their travels with Yeshua. Many times, when night had overtaken them on the road, they had put together shelters from the available materials and spent the night. Simon Peter had probably made many such booths for His rabbi. In retrospect, the offer seemed foolish to him—as if Moses and Elijah needed some place to stay! The Gospel of Mark parenthetically comments on the awkward suggestion, explaining, "He did not know what to answer; for they became terrified" (Mark 9:6). Mark's comment sounds like an authentic recollection from Peter himself: "I didn't know what to say! We were terrified. What would you say?"

te wonen tijdens Loofhutten niet na te komen. De evangeliën geven geen reden aan om aan te nemen dat de gedaanteverandering tijdens het Loofhuttenfeest (Sukkot) plaatsvond. Als het Sukkot was, moest de Meester en Zijn discipelen voor het feest in Jeruzalem zijn, niet in Caesarea Philippi.

Simon Petrus' aanbod bedoelde geen cryptische symboliek. Hij wilde alleen het moment verlengen. "Rabbi, het is goed dat we hier zijn!" zei hij. Hij bood het bouwen van de hutten aan als een gebaar van gastvrijheid. Hij zag zich al wat takken en bladeren verzamelen van de nabijgelegen bomen en een soort sukkah creëren waarin Hij en de andere discipelen gewend waren te slapen tijdens hun reis met Yeshua. Vele malen hadden ze, als de nacht hen op de weg had ingehaald, schuilplaatsen van de beschikbare materialen opgebouwd en er de nacht in doorgebracht. Simon Petrus had waarschijnlijk veel dergelijke hutten voor zijn rabbi gemaakt. Achteraf bleek voor hem het aanbod dwaas te zijn - alsof Mozes en Elia een plek nodig hadden om te verblijven! Het Evangelie van Markus geeft tussen haakjes commentaar op de stuntelige suggestie en verklaart: "Hij wist niet wat te antwoorden; want zij werden bang" (Markus 9:6). Markus' opmerking klinkt als een authentieke herinnering van Petrus zelf: "Ik wist niet wat ik te zeggen! We waren bang. Wat zou jij zeggen?"

